

Finland-Kajaani: Textile-cleaning services
OJ S 77/2021 21/04/2021
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kajaanin kaupunki
National registration number: 0214958-9
Postal address: Pohjolankatu 13
Town: Kajaani
NUTS code: FI1D8 Kainuu
Postal code: FI-87100
Country: Finland
Contact person: Erja Tuovinen
E-mail: erja.tuovinen@kajaani.fi
Telephone: +358 444214180
Internet address(es):
Main address: <http://www.kajaani.fi>

I.1. Name and addresses

Official name: Sotkamon kunta
National registration number: 0189766-5
Town: Sotkamo
NUTS code: FI1D8 Kainuu
Country: Finland
Contact person: Airi Hyvönen
E-mail: airi.hyvonen@sotkamo.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.sotkamo.fi>

I.1. Name and addresses

Official name: Hyrynsalmen kunta
National registration number: 0185075-2
Town: Hyrynsalmi
NUTS code: FI1D8 Kainuu
Country: Finland
Contact person: Jouni Romppainen
E-mail: jouni.romppainen@hyrynsalmi.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.hyrynsalmi.fi>

I.1. Name and addresses

Official name: Kuhmon kaupunki
National registration number: 0186204-0
Town: Kuhmo

NUTS code: FI1D8 Kainuu
Country: Finland
Contact person: Päivi Kyllönen
E-mail: paivi.kyllonen@kuhmo.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.kuhmo.fi>

I.1. Name and addresses

Official name: Ristijärven kunta
National registration number: 0189576-6
Town: Ristijärvi
NUTS code: FI1D8 Kainuu
Country: Finland
Contact person: Ahti Mikkonen
E-mail: ahti.mikkonen@ristijarvi.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.ristijarvi.fi>

I.1. Name and addresses

Official name: Tilaajan määräysvallassa olevat yhtiöt ja liikelaitokset
National registration number: 0214958-9
Town: Kajaani
NUTS code: FI1D8 Kainuu
Country: Finland
E-mail: hankinnat@kajaani.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.kajaani.fi>

I.1. Name and addresses

Official name: Paltamon kunta
National registration number: 0188808-0
Town: Paltamo
NUTS code: FI1D8 Kainuu
Country: Finland
Contact person: Leila Rajander
E-mail: leila.rajander@paltamo.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.paltamo.fi>

I.1. Name and addresses

Official name: Suomussalmen kunta
National registration number: 0189925-7
Town: Suomussalmi
NUTS code: FI1D8 Kainuu
Country: Finland
Contact person: Merja Heikkinen
E-mail: merja.h.heikkinen@suomussalmi.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.suomussalmi.fi>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Suojavaatteiden vuokrauspalveluiden hankinta ajalle 1.4.2021—31.3.2023 ja kahden (2) vuoden optio

II.1.2. Main CPV code

98312000 Textile-cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Kajaanin kaupunki / Kainuun kuntien hankintarengas pyytää tarjoustanne suojavaatteiden vuokrauspalveluiden hankinnasta sopimusajalle 1.4.2021—31.3.2023, jonka jälkeen voidaan tilaajan päätöksellä jatkaa sopimusta alkuperäisin ehdoin kahdella (2) optiovuodella.

Hankinta on jaettu osiin seuraavasti:

— Osa 1. Ateria- ja puhtauspalveluiden työntekijät

— Osa 2. Kajaanin kaupungin koulutusliikelaituksen oppilaat.

Kaikki yhteisöt eivät ole mukana kaikkien ryhmien osalta, mukanaolot on mainittu ko. ryhmän kuvauksissa. Palveluntuottaja vuokraa suojavaatteet tilaajan tarpeisiin.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 450 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Ateria- ja puhtauspalveluiden työntekijät

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

98312000 Textile-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1D8 Kainuu

II.2.4. Description of the procurement

Tarjouspyynnön osa 1 koskee Ateria- ja puhtauspalveluiden työntekijöiden tarvitsemia suojavaatteiden vuokrauspalvelua seuraavien

Yhteisöjen osalta: Hyrynsalmen, Paltamon ja Sotkamon kunnat, Kuhmon kaupunki,

Suomussalmen kunta liittyy hankintaan mukaan 2022 uuden tuotantokeittiön valmistuttua.

Osalle 1 valitaan yksi (1) palveluntuottaja.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Laatu / Weighting: 30

Price - Weighting: 70

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Tilaajalla on halutessaan mahdollisuus tilata valitulta palveluntoimittajalta muita palveluita tai tuotteita, kuten esimerkiksi kahviossa työskentelevien suojavaatteet tai muita vastaavia, sekä tehdä lisätilauksia uusien kohteiden tai tarpeiden ilmaantuessa.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Kajaanin kaupungin koulutusliikelaitoksen oppilaat

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

98312000 Textile-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1D8 Kainuu

II.2.4. Description of the procurement

Tarjouspyynnön osa 3 koskee Kajaanin kaupungin koulutusliikelaitoksen tarvitsemia suojavaatteiden vuokrauspalveluita oppilaiden tarpeisiin Kajaanin, Vuokatin, Kuusamon ja Vantaan toimipisteissä.

Osalle 3 valitaan yksi (1) palveluntuottaja.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: laatu / Weighting: 30

Price - Weighting: 70

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Tilaajalla on halutessaan mahdollisuus tilata valitulta palveluntoimittajalta muita palveluita tai tuotteita, kuten esimerkiksi kahviossa työskentelevien suojavaatteet tai muita vastaavia, sekä tehdä lisätilauksia uusien kohteiden tai tarpeiden ilmaantuessa.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 020-046127](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Ateria- ja puhtauspalveluiden työntekijät

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

12/04/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Lindström Oy

National registration number: 1712792-1

Postal address: Hermannin rantatie 8

Town: Helsinki

NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa

Postal code: FI-00560

Country: Finland

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 350 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 350 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 2

Title:

Kajaanin kaupungin koulutusliikelaitoksen oppilaat

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

12/04/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Lindström Oy

National registration number: 1712792-1

Postal address: Hermannin rantatie 8

Town: Helsinki

NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa

Postal code: FI-00560

Country: Finland

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 100 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 100 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Laskujen toimittaminen

Laskutusosoite ohjaa laskun käsittelyä Kajaanin kaupungilla. Laskut tulee toimittaa ensisijaisesti verkkolaskuna ja laskulla tulee näkyä selvästi tilaajayksikkö.

Laskuille on lisäksi merkittävä tilaajan antama viite, ostotilausnumero, muu vastaava tunniste tai tilaajan nimi.

<http://www.kajaani.fi/fi/laskutusosoitteet>

Toimittajaportaali

Mikäli teillä ei ole sähköistä laskutusjärjestelmää, käytettävissänne on maksuton toimittajaportaali. Toimittajaportaalin tunnuksilla lasku tehdään sähköisesti:

<https://www.laskuhotelli.fi/portaali>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/04/2021